

Notes:

The objective of part two, entitled “Comments on the reported statistics on narcotic drugs”, is to facilitate the use of statistical information on the production, manufacture, consumption, utilization and stocks of the main narcotic drugs under international control and, where applicable, poppy straw, which is presented in the tables of reported statistics. Those data may be used for analytical purposes by Governments, industry, researchers and the general public. The comments focus on developments in the previous year and, where appropriate, take into account the situation during the preceding two decades.

Notes:

La deuxième partie intitulée “Observations sur les statistiques communiquées sur les stupéfiants” vise à faciliter l’utilisation des renseignements statistiques concernant la production, la fabrication, la consommation, l’utilisation et les stocks des principaux stupéfiants placés sous contrôle international et, selon le cas, de la paille de pavot, renseignements qui sont présentés dans les tableaux des

statistiques communiquées. Ces données peuvent être utilisées à des fins analytiques par les gouvernements, les entreprises, les chercheurs et le public en général. Les observations portent essentiellement sur les faits nouveaux survenus au cours de l’année écoulée et tiennent compte, selon qu’il convient, de l’évolution de la situation au cours des vingt dernières années.

Notas:

La segunda parte “Comentarios sobre las estadísticas comunicadas relativas a los estupefacientes” es facilitar la utilización de la información estadística sobre la producción, la fabricación, el consumo, la utilización y las existencias de los principales estupefacientes sometidos a fiscalización internacional y, cuando corresponda, de la paja de adormidera, información que se presenta en los cuadros de las estadísticas comunicadas. Esos datos podrán utilizarlos con fines de análisis los gobiernos, la industria, los investigadores y el público en general. Los comentarios se centran en las novedades registradas el año anterior y, cuando proceda, tienen en cuenta la situación durante los dos decenios precedentes.